

二〇〇七年招收硕士研究生

入学考试自命题试题

考试科目: 俄语

适用专业: 外国语言学及应用语言学

(除画图题外, 所有答案都必须写在答题纸上, 写在试题纸上及草稿纸上无效, 考完后试题随答题纸交回)

Часть I чтение

Прочитайте следующие микротекст и подчеркните ответ, соответствующий содержанию прочитанного (45 баллов).

Диалог 1

- На чём мы поедem на вокзал: на трамвае или на троллейбусе?
- А какое это имеет значение: и на трамвае, и на троллейбусе до вокзала ехать всё 10 минут.
- Можно и на автобусе?
- Конечно. Но давайте поедem на троллейбусе.
- Хорошо..

Вопрос

- 1 На чём они решили поехать на вокзал?
- а. На трамвае.
 - б. На троллейбусе.
 - в. На автобусе.

Микротекст 2

Отец гулял в парке со своим маленьким сыном. Сын задавал отцу очень много вопросов. Отец устал отвечать на вопросы

а.Его б.Ему в.Он

44 Студенты по одной комнате часто помогает_____.

а.друг другу б.друг с другом в.друг друга

45 С детства Витя увлекается_____, и по окончании школы он поступил на физический факультет.

а.физике б.физикой в.физику

46 Скоро будет Международный женский день, заранее поздравляю_____.

а.всем студенткам с праздником

б.всех студенток с праздником

в.всем студенткам праздника

47 В комнате душно, _____ дверь

а.откройте б.откроете в.откроите

48 _____ тебе я хорошо понял этот текст.

а. Благодаря б. Из-за в. По

49 Этот универмаг работает _____ утра _____ вечера.

а.с до б.от до в.из в

50 _____ смерти отца мальнький Вася бросил школу.

а.Через б.После в.Спустя

51 Вчера я купила «Война и мир» Толстого _____ русском языке.

а.в б.на в.при

52 Антон хочет сына, _____ Вера хочет дочь.

а.но б.и в.а

53 Он увидел в магазине такую рубашку, _____ ему очень нравится.

а.которая б.какую в.какая

54 Дом отдыха, _____ я приехала, находится в живописном месте.

а.где б.куда в.откуда

55 Мать улыбается и смотрит, _____ дети играют во дворе.

а.что б.чтобы в.как

56 Я попросил моего друга, _____ он пришёл ко мне завтра вечером.

а.что б.чтобы в.как

57 _____ у него болит голова, он не пошёл на работу.

а.Так как б.Потому что в.Ибо

58 _____ текст трудный, но он перевёл его правильно.

а.если б.хотя в.как

59 Я закрыл окно, чтобы в комнате _____.

а. тепло б. быть тепло в. было тепло

60 _____ решить что-либо, нам нужно хорошо подумать.

а. Когда б. Прежде чем в. После того как

Часть III Перевод

Переведите подчёркнутые предложения на китайский язык (10 баллов).

Он научился видеть красоту

Когда-то под городом Владимиром в деревне над ручейком жил мальчик Захарка. 61 Неизвестно откуда появилась у него любовь к живописи. целые дни проводил он в лесу и на речка. В этой же деревне жил старый учитель. Говорили, что он когда-то учился в Петербурге с Репиным.,,

Вот рисует однажды Захарка и вдруг слышит: “Ну как, нравится?” Смотрит: за ним стоит учитель. “Нравится,— ответил Захарка, —похоже,,,” “Хорошо, А давай подумаем, какого цвета у тебя листья?” — “Зелёные, Какие же они могут быть? !” —62 “Нет, ты забудь, какие они на самом деле, а какими они сейчас кажутся?” — “Чёрными”, —не репительно ответил Захарка. “Правильно, чёрные, потому что свет из-за дерева падает, А ты их зелёными изобразил! Значит, не похоже. 63 Глаз что ли у тебя нет? Заходи ко мне вечером, я тебе глаза открою” .

С тех пор Захарка стал ходить к учителю. 64 И, правда, открылись у него глаза: научился он красоту видеть.

Радостно стало Захарке. 65 Стал он смотреть на всё новыми глазами, любоваться красотой, мимо которой раньше тысячи раз пробегал.

Часть IV письмо

66.Напишите микротекст на тему 《Я люблю заниматься спортом》 в 100 слов(15 баллов).

сына. Он сказал своему сыну, что когда он был маленьким, он не задавал так много вопросов. Тогда сын ответил, что, наверно, именно поэтому отец не может ответить на его вопросы.

Вопрос

2 Как учился отец, когда он маленький?

- а. Плохо.
- б. Активно.
- в. Не активно.

3 Как учится маленький сын?

- а. Плохо.
- б. Активно.
- в. Не активно.

Микротекст 3

В 1980 году в Московский университет поступил учиться молодой москвич. Его звали Михаил Ломоносов. Друзья говорили, что имя помогло Мише стать студентом. Но это была, конечно, шутка. Поступить в университет ему помогла любовь к физике и математике. Когда Миша учился в школе, он много работал в лабораториях и кабинетах, любил решать трудные задачи. Миша мечтал стать физиком, поэтому он поступил на физический факультет Московского университета.

Вопрос

4 Что помогло Мише стать студентом?

- а. Любовь к чтению книг.
- б. Его имя.
- в. Любовь к физике и математике.

5 Кем Миша мечтал стать

- а. Физиком.
- б. Математиком.
- в. Инженером.

Микротекст 4

Меня зовут Вадим. Я живу в центре города на улице Чайковского. Дом у нас старый, но хороший. Большинство моих знакомых предпочитают жить в новых районах. Говорят, что в центре слишком шумно. Но я привык к этому. По-моему, жить в

центре удобно, потому что здесь всё рядом: магазины, театры, кино, выставки, музеи. Работаю я недалеко от дома и хожу на работу пешком. Это очень приятно.

Вопрос

6 Где предпочитают жить большинство знакомых Вадима?

- а. Жить в новых районах города.
- б. Жить в центре города.
- в. Жить в центре города или в новых районах.

7 Где находится место работы Вадима?

- а. Далеко от его дома.
- б. Недалеко от его дома.
- в. Недалеко от метро.

Микротекст 5

Обычно главным делом в жизни человека считается его основная работа, его профессия. А увлечение, если оно есть, считается “вторым” делом, которым человек занимается в свободное время. И всё же есть случаи, когда трудно сказать, что в жизни человека было главным — то, что он считал своим увлечением или то, что он считал основным делом своей жизни.

Вопрос

8 Что обычно считается главным делом в жизни человека?

- а. Его увлечение.
- б. Его домашняя работа.
- в. Его основная работа.

9 Чем обычно занимается человек в свободное время?

- а. Основной работой.
- б. Домашней работой.
- в. “Вторым делом”.

Микротекст 6

Меня зовут Антон. Я ещё учусь в школе, но уже думаю, кем быть. Выбрать профессию — трудная проблема. Мой отец — рабочий на заводе. Когда я был на заводе, смотрел, как работает отец, я хотел быть рабочим. Моя мама — врач. Она работает в больнице. Мне нравится работа врача. Вчера я смотрел фильм “Человек в космосе”. Мне нравятся космонавты, потому что они

сильные и смелые люди. Я хотел бы быть космонавтом.

Вопрос

10 О чём думает Антон?

- а. О будущей профессии.
- б. О работе врача.
- в. О космическом полёте.

11 Кем решил быть Антон?

- а. Он решил быть врачом.
- б. Он решил быть космонавтом.
- в. Он ещё не решил, кем быть.

Микротекст 7

Московский университет был основан в середине 18-ого века. Его основатель — — замечательный русский учёный Ломоносов.

В 1953-ем году для университета построили новое здание на Ленинских горах. Сейчас это целый научный город.

На шестнадцати факультетах Московского университета около 30 тысяч студентов. Среди них около 2,5 тысячи иностранных студентов из многих стран мира.

Вопрос

12 Сколько факультетов имеется в университете?

- а. 16.
- б. 30.
- в. 25.

13 Сколько иностранных студентов учатся в Московском университете?

- а. 30000
- б. 2500.
- в. 25000

14 В каком году было построено новое здание университета?

- а. В середине 18-ого века.
- б. В 1953-ем году.
- в. 19-ом веке.

Микротекст 8

Многие считают, что в наше время изменился не только сам

отдых, но и изменилось и наше отношение к отдыху. Словари определяют отдых как состояние покоя (平静, 安宁), но большинство людей сейчас не хочет находиться во время отдыха в состоянии покоя. Требование активного отдыха — это требование нашего времени. Именно в этом причина развития туризма, который наиболее полно отвечает требованиям современного отдыха.

Вопрос

- 15 Как относится к отдыху большинства людей в наше время?
- а. Они предпочитают активный отдых.
 - б. Они предпочитают пассивный отдых.
 - в. Они предпочитают отдых дома.
- 16 Какой вид активного отдыха наиболее полно отвечает требованиям современного отдыха?
- а. Экскурсия.
 - б. Туризм.
 - в. Прогулка.

Микротекст 9

Однажды к художнику Пикассо пришёл с просьбой старик. Сначала он рассказал художнику о своей жизни и о своём внуке Люсьене. Мальчик очень любил голубей. Но фашисты, которые хозяйничали в Париже, как-то увидели Люсьена с красным флагом и убили его. После этого голуби мальчика поднялись в воздух и улетели. Остался только один голубь. Но фашисты убили и этого голубя.

Старик попросил художника нарисовать голубя в память о мальчике. Художник выполнил его просьбу. Так была создана известная всему миру картина "Голубь мира".

Вопрос

- 17 Почему фашисты убили внука старика?
- а. У мальчика был голубь.
 - б. У мальчика был красный флаг.
 - в. Мальчик очень любил голубей.
- 18 О чём старик попросил художника?
- а. Нарисовать красный флаг.
 - б. Нарисовать мальчика в память о голубе.

в. Нарисовать голубя в память о мальчике.

19 Выполнял ли Пикассо просьбу старика?

а. Хорошо выполнил.

б. Не выполнил.

в. Плохо выполнил.

Микротекст 10

Москва славится своими театрами. Например: Большой, Малый, Художественный, Кукольный (木偶的). В двадцатые годы в Москве был открыт первый в мире специальный театр для детей. А в наши дни создан Музыкальный детский театр—пока единственный в мире.

А как выглядит Москва? Это огромный город. Сейчас в нём живёт более 8 миллионов человек. Город продолжает расти, повсюду строятся новые дома. Поэтому Москву называют величайшей стройкой. Вместе с тем столица—зелёный город.

Посмотрите на карту Москвы. Вот река Москва. На её берегах более 800 лет назад основан город князь Юрий Долгорукий. От центра города, как лучи, идут московские улицы. Есть улицы, которые соединяют эти лучи. Они называются Бульварное кольцо и Садовое кольцо. В этом особенность планировки старой Москвы.

Вопрос

20 Какой театр был создан в Москве в 20—ые годы?

а. Первый в мире специальный музыкальный театр.

б. Первый в мире специальный театр для детей.

в. Единственный в мире Музыкальный детский театр.

21 Сколько человек живёт в столице?

а. Более 8 миллионов.

б. Более 800 тысяч.

в. Более 800

22 Как называются улицы Москвы, соединяющие другие улицы этого города?

а. Бульварное и Садовое кольцо.

б. Московские улицы.

в. Главные улицы Москвы.

Микротекст 11

Во вторник Антон пришёл домой и сказал:

— Вера, нам нужно отдохнуть. Я получил путёвки в дом отдыха. В субботу мы пойдём на юг.

— Прекрасно, — ответила Вера.

Вера хорошо знает, что муж всегда всё забывает, поэтому в среду она спросила:

— Что тебе нужно взять в дом отдыха?

— Мне ничего не нужно, — ответил Антон. — Возьми только бритву и зубную щётку.

— Нет, — сказала Вера. — на юге ты всегда говоришь, что я забываю дома твои вещи. Возьми чемодан и положи туда всё, что тебе нужно.

В четверг она спросила:

— Твои рубашки нужно взять?

— Конечно, — ответил муж.

— А брюки?

— Брюки тоже.

В пятницу Антон положил в чемодан свой костюм. В субботу Вера положила ещё его туфли.

И вот они на юге. Вера говорит: “Прекрасно! Мы взяли всё, что нужно. Мы ничего не забыли”.

Она ещё не знает, что Антон забыл дома чемодан.

Вопрос

23 Куда Вера и Антон уехали отдыхать?

а. В Санкт-Петербург.

б. На юг.

в. На Чёрное море.

24 Кто всегда всё забывает?

а. Антон.

б. Вера.

в. Антон и Вера.

25 Когда Антон положил в чемодан свой костюм?

а. В четверг.

б. В пятницу.

в. В субботу.

26 Что забыл Антон дома?

- а. Рубашки и брюки.
- б. Костюм и туфли.
- в. Всё.

Микротекст 12

Русская литература начиналась в далёком X веке.

Очень интересный и значительный период в истории русской литературы — начало XIX века — “ пушкинское время” .

Александр Сергеевич Пушкин прожил 38 лет. Всё, что он написал: стихи, проза, пьесы, сказки для детей — всё это вошло в сокровищницу (宝库) русской классической литературы.

Среди многих писателей и поэтов, живших в пушкинскую эпоху, крупнейшие — Николай Васильевич Гоголь и Михаил Юрьевич Лермонтов. В произведениях этих писателей, в стихах и прозе Пушкина определились основные черты современного русского языка, того языка, на котором писали впоследствии известные советские писатели Горький и Шолохов. Того языка, на котором сейчас говорят и пишут русские, на котором создаётся современная русская литература.

Вопрос

- 27 Какой период является интересным и значительным периодом в истории русской литературы?
- а. Десятый век.
 - б. Деятнадцатый век.
 - в. Начало девятнадцатого века.
- 28 Какие произведения Пушкина вошли в сокровищницу русской классической литературы ?
- а. Его стихи и проза.
 - б. Его пьесы и сказки.
 - в. Всё, что он написал.
- 29 Какие известные писатели живёт в начале XIX века?
- а. Гоголь и Лермонтов.
 - б. Горький и Шолохов.
 - в. Толстой, Достоевский и другие.
- 30 Кто определили основные черты современного русского языка?

- а. Пушкин.
б. Горький.
в. Шолохов.

Часть II Слово и Грамматика

Прочитайте следующие предложение и подчеркните самое подходящее слово для подставки (30 баллов).

- 31 Сегодня у меня нет времени. Мне нужно сходить ____.
а. куда-нибудь б. куда-то в. кое-куда
- 32 Мне ____ сказать об этом, потому что я была одна.
а. никому б. никому в. не к кому
- 33 Об этом я ____ с Рудиным.
а. согласн б. согласен в. согласный
- 34 Зимой день ____, чем летом.
а. короче б. короче в. короток
- 35 Фильм ____, и зрители начинают вставать.
а. кончили б. кончились в. кончил
- 36 Каждое утро мама с дочерью ____ в детский сад.
а. идут б. ходят в. пойдут
- 37 Каждое утро он ____ в 6 часов, но сегодня он ____ в 7 часов, и
опоздал на занятия.
а. встаёт вставал
б. вставал встанет
в. встаёт встал
- 38 После окончания университета он ____ свою любимую
профессию.
а. выбрала б. избрала в. собрала
- 39 Преподаватель ____ к доске и написал предложение на ней.
а. пришёл б. перешёл в. подошёл
- 40 На факультете учатся 112 ____.
а. студента б. студенты в. студентов
- 41 ____, Наташа продолжала работать.
а. Отдыхая б. Отдохнув в. Отдохнувшая
- 42 Студент ____ упражнения, начал переводить текст.
а. написанный б. написавший в. напишущий
- 43 ____ будет интересно послушать этот рассказ.